

ДЕВЯТАЯ МЕЖДУНАРОДНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ ПО ОНОМАСТИКЕ ПОВОЛЖЬЯ

С 9 по 12 сентября 2002 г. в г. Волгограде прошла Девятая Международная конференция по ономастике Поволжья. Организаторами конференции выступили: Волгоградский педагогический университет (ВГПУ), Волгоградский государственный институт повышения квалификации работников образования и Институт этнологии и антропологии РАН (Москва).

Девятая конференция по ономастике Поволжья стала юбилейной – 35 лет прошло с начала проведения этих научных форумов. Как известно, инициатором и организатором Поволжских ономастических конференций был замечательный русский ученый Владимир Андреевич Никонов (1904-1988), а Первая конференция по ономастике Поволжья прошла в г. Ульяновске в 1967 г. Затем конференции проходили в Горьком (ныне Нижний Новгород (1969)), Уфе (1971), Саранске (1973), Пензе (1971). С 1989 г. эстафету проведения этих научных форумов принял Волгоградский государственный педагогический университет. В Волгограде с успехом прошли: в 1989 г. – Шестая, в 1995 г. – Седьмая конференции. В 1998 г. состоялась Восьмая конференция по ономастике Поволжья, которая уже официально была названа Международной, поскольку в ней участвовали не только ученые из Российской Федерации, но и исследователи из Германии, Польши, Китая, Чехии, а также из ставших к тому времени зарубежьем – Украины и Казахстана ¹.

К открытию Девятой конференции Волгоградским государственным педагогическим университетом был подготовлен сборник тезисов докладов (отв. ред. В.И. Супрун) ². В сборнике были опубликованы тезисы 107 авторов.

Открытие конференции состоялось 9 сентября 2002 г., в актовом зале университета. В фойе перед открытием была развернута выставка литературы по ономастике, работал книжный киоск.

На торжественном открытии конференции и на первом пленарном заседании присутствовало более 300 чел. – преподавателей, научных сотрудников, студентов, аспирантов, магистрантов университета. Собравшихся приветствовали председатель Оргкомитета *проф. В.И. Супрун* и первый проректор ВГПУ – *проф. Н.К. Сергеев*.

В адрес конференции поступили приветствия от президента Российского фонда культуры Н.С. Михалкова, митрополита Волгоградского и Камышинского Германа, председателя Волгоградской областной думы *Р.Г. Гребенникова*, председателя комитета по делам национальностей и казачества администрации Волгоградской области *А.А. Бирюкова*. С приветственным словом к участникам конференции обратился руководитель делегации Украины – *проф. В.М. Калинин*, который также от членов делегации Украины приподнес в дар библиотеке ВГПУ новые книги ученых.

Выступление студенческого фольклорного ансамбля «Покров» завершило торжественную часть открытия конференции.

В тот же день на первом пленарном заседании выступил В.Д. Бондалетов (Пенза) с сообщением о программе спецкурса по ономастике для студентов филологических факультетов. Проблемам литературной ономастике были посвящены доклады *В.М. Калинкина* (Украина, Донецк) «Поэтонимосфера: поиски новых путей в теории литературной ономастике» и *Г.Ф. Ковалева* (Воронеж) «Писательское небо: астронимы в творчестве русских писателей».

Доклад *Р.Ш. Джарылгасиновой* (Москва) «Малоизвестные страницы биографии В.А. Никонова (1904-1988)» был посвящен памяти основателя конференций по ономастике Поволжья.

Большой интерес вызвали доклады, зачитанные на секции «Теоретические аспекты ономастического исследования». Вопросы сопоставимости ономоцентричной синтагматики в разнотипных языках (на примере английского и калмыцкого языков) был посвящен доклад *Н.К. Итченко* (Элиста) и *Н.Ц. Джунгуровой* (Элиста). О страноведческом потенциале и национальном колорите фразеологических единиц (ФЕ) русского и китайского языков с ономастической лексикой было доложено в интересном докладе С.Н. Рубиной (Волгоград) и *Ли Инь инь* (КНР). Большой интерес вызвал доклад *Л.В. Жаравиной* (Волгоград) «Имя писателя в религиозно-философских трудах И.А. Ильина». *Л.В. Жаравина* отметила, что в трудах И.А. Ильина имена (фамилии) русских классиков нередко приобретали «знаковый смысл», в сложном религиозно-философском дискурсе они становились «именами-сигналами» и играли роль непререкаемого авторитетного источника.

Л.А. Батурина (Волгоград) в докладе «Прагмасемантические аспекты употребления имен собственных в газетном тексте» отметила значительную

текстообразующую функцию имен (антропонимов, топонимов, аббревиатур) в современной прессе. С интересом был заслушан доклад М.В. Майорова (Ясная Поляна) «Левтолстовцы из Аспатова (взгляд на топонимическую адаптацию населения)». В докладе С.П. Попова (Воронеж) на обширном материале была рассмотрена проблема отражения русской ментальности в российской топонимии. Современному бытованию этнонимов народов, живущих в Прикамье, был посвящен доклад Т.А. Сироткиной (Пермь) «Этнонимы Прикамья в живой диалектной речи». На заседании акции был рассмотрен доклад Л.М. Дмитриевой (Барнаул) и Н.Д. Голева (Барнаул) «Единство онтологического и ментального бытия топонимической системы (к проблеме когнитивной топонимии)».

Оживленная дискуссия развернулась на секции: «Топонимика, микропонимика и урбанонимика». О важности изучения топонимов, в которых нашли свое отражение религиозные воззрения народа говорилось в докладе О.П. Воронцовой «Религиозные названия в топонимах Республики Марий Эл». О.П. Воронцовой были проанализированы топонимы, восходящие к языческим верованиям марийцев, а также названия, связанные с распространением христианства среди них³. Оригинальные материалы по этнотопонимии Смоленского края были представлены в докладе В.С. Картавенко (Смоленск) «Этноним “татары” в топонимии Смоленского края». О причинах переименования населенных пунктов Волгоградской области рассказала в своем выступлении Р.И. Кудряшова. Р.И. Кудряшова отметила, что среди населенных пунктов Волгоградской области немало таких, которые в истории своего существования были переименованы (некоторые трижды). Изменения названий было связано как с экстралингвистическими, так и интралингвистическими факторами (причем первая группа безусловно преобладает. В докладе В.В. Синельниковой (Украина, Киев) «Украинизмы в топонимии Волгоградской области» было рассмотрено шесть подгрупп украинских названий, отражающих историю возникновения и бытования топонимов. О старом микропониме г. Тулы – Тюльпа – было рассказано в докладе Т.В. Майоровой (Тула). Исторической топонимии Ирана и Турана, их роли в мировой цивилизации посвящен доклад Б.-Р. Логашиевой (Москва) «К проблеме “Иран-Туран”».

В докладе Е.В. Махиня (Волгоград) были проанализированы русские топонимы, выражающие идею поворота.

В последние годы возрос интерес к проблемам имени собственного в произведениях литературы и фольклора. Многие из них обсуждались на секции «Литературная ономастика». На заседании были определены три направления работы: теоретические проблемы литературной ономастики, ономастический анализ произведений литературы, вопросы перевода имен собственных в художественном тексте. Большой интерес вызвал доклад *Н.С. Ковалева* (Волгоград) «Концептуализация антропонимов в художественном тексте как метод их лингвистического исследования». Стилистические функции литературных имен собственных на материале русской и английской авторской сказки рассматривались в докладе *Т.В. Фоминой* (Волгоград). С докладом «Подтекст имени и образа месье Пьеро в романе В. Набокова «Приглашение на казнь» выступила *Э.А. Кравченко* (Украина). *Н.В. Мудрова* (Украина, Горловка) в докладе «Поэтика онимов повести Н.С. Лескова «Леди Макбет Мценского уезда» отметила, что употребление Н.С. Лесковым той или иной антропонимической структуры, было обусловлено жанром произведения и требованиями реализма, как основного литературного направления России XIX века. Проблемам перевода с европейских языков на русский язык имен собственных были посвящены доклады *А.В. Правдиковой* (Волгоград) «Антропонимы в прозе П.Г. Вудхауса в аспекте перевода» и *Т.В. Чуб* (Украина, Горловка) «Сопоставительный анализ семантики и поэтики ойкодомонимов в “Завещаниях” Франсуа Вийона и их переводах на русский язык». *С.В. Рожкова* (Йошкар-Ола) выступила с докладом «Ономастикон романа-антиутопии В. Войновича “Москва-2042”».

На заседании было высказано пожелание об организации в будущем секции «Фольклорной ономастики».

На заседании секции «Антропонимика» с большим интересом был заслушан доклад *В.Д. Бондалетова* (Пенза), посвященный изучению процесса именования детей в конце XX в. и методике антропонимических исследований. На оригинальном материале, собранном *Т.Н. Весовой* (Волгоград) во время научной командировки в Китайскую Народную республику, был построен ее доклад «Имянарекение у разных народов (сопоставление на примере русских и китайских имен)». О соотношении официальных и неофициальных калмыцких и русских имен на современном этапе рассказала *С.К. Удеева* (Калмыкия, Элиста).

Были заслушаны также доклады: *Е.В. Брысиной* (Волгоград) «Имена собственные в составе диалектных фразеологических единиц» и *Е.В. Филатовой*

(Украина, Донецк) «Интерлингвальные коннотации исторической онимии (на материале имени Наполеон)».

На втором пленарном заседании (11 сентября) был заслушан доклад *Л.А. Сараджевой* (Волгоград) «Семантические модели образования древнеевропейских гидронимов в славянской и балтийской языковых традициях». Исследованию топонимии Татарстана был посвящен доклад *Л.Ш. Арсланова* (Елабуга) «Смыслообразовательная структура топонимов Татарстана». Новому направлению в ономастике был посвящен доклад *И.В. Крюковой* (Волгоград) «Рекламное имя: рождение, узулализация, функционирования». Большой интерес вызвал доклад *В.И. Супруна* (Волгоград) «Ономастическое пространство Интернета», в котором впервые в науке убедительно была показана необходимость изучения ономастического поля Интернета. Как отметил В.И. Супрун: «Интернет будет непрерывно развиваться. В нем возникают новые страницы, явления ответвления. Все они имеют имена, большинство из которых не знала традиционная русская ономастика. Это требует новых научных подходов к анализу имен собственных в Интернете, осмысления новой ономастической ситуации»⁴.

На заседании с сообщением о проблемах современной этнонимии в связи с предстоявшей переписью населения России, выступила *Б.-Р. Логашова* (Москва).

На заседании секции «Периферийные разделы ономастики» были заслушаны доклады *Е.А. Бурмистровой* (Волгоград) «Отглагольные существительные в структуре названий произведений живописи»; *А.М. Емельяновой* (Уфа) «Названия коммерческих предприятий в многонациональном городе»; *Е.А. Трифоновой* (Волгоград) «Проблема семантики в эргонимии». Богатый, оригинальный материал был обобщен в докладе *В.В. Носковой* (Владимир) «Место *СМИонимов* и их основные характеристики в региональном ономастиконе». В.В. Носкова в своем докладе отметила, что кардинальные изменения, произошедшие в жизни российского общества в 90-е годы XX в. значительно расширили количество онимических разрядов в периферийной зоне и количество онимов в ней имеющихся». Докладчиком были проанализированы названия прессы Владимирского края на протяжении более 160 лет. Для обозначения названий периодических изданий докладчик наряду с термином имероним, вводит такие *СМИонимы*, *медиаонимы*. Большой интерес вызвал доклад *Т.П. Романо-*

вой (Самара) «Самарские рекламные урбанонимы». Характеризуя современный этап развития *эргонимии*. Т.П. Романова отмечает, что изменения, происходящие в сфере современной эргонимической терминологии характеризуются следующими тенденциями: глобализация, онимизация, метофаризация.

На заседании секции «Мифонимика, теонимика и апеллятивно-ономастическое пограничье» с докладом «Имена мусульманских святых и названия их захоронений («ауля») у ногайских (юртовских) татар в окрестностях г. Астрахани» выступил В.М. Викторин (Астрахань). Докладчиком был привлечен оригинальный полевой этнографический материал, собранный автором по Астраханскому краю в 1987-1988 годах.

В докладе *Р.Ш. Джарылгасиновой* (Москва) и *А.Р. Садовой* (Москва) «Божество *Досодзин* – в народных верованиях и обрядах японцев» на основе литературных, музейных данных, а также на полевых материалах, собранных авторами в Японии в префектуре Канагава в течение 2000-2000 годов, было показано, что культ Божества *Досодзин* (восходящего к древним аграрным культам) сохраняется и в наши дни в обычаях и праздниках (прежде всего новогодних) японцев. В докладе были проанализированы другие имена божества *Досодзин*. В докладе *В.П. Рукомойниковой* (Йошкар-Ола) «Языковая картина мира в произведениях Даниила Андреева (на материале мифонимов)» было отмечено, что у Даниила Андреева на основе личного духовного опыта сложилась целостная картина мироустройства, что он выступал миротворцом. Слово писателя стремится быть творящим, в котором слиты в единое явление – мысль, ощущение, музыка и живопись. Именно этот принцип лежит в основе созданных Даниилом Андреевым – мифонимов. Е.В. Тарабанова (Волгоград) в своем докладе рассказала об особенностях мотивации некоторых названий ветра в донских говорах.

Впервые на конференции «Ономастика Поволжья» был проведен Круглый стол «Волга⁵ – в русском языке и культуре». Заседание Круглого прошло 12 сентября – под руководством проф. В.И. Супруна. С докладом «Название Волга»: критических обзор этимологии и новые альтернативы выступил *А.Л. Шилов* (Москва). Отметив, что название реки Волги до сих пор не получило убедительного объяснения А.Л. Шилов рассмотрел основные этимологии этого гидронима. По мнению докладчика, название *Волга*, возможно имеет финно-угорское происхождение. Большой интерес вызвал доклад *Н.В. Лекомцевой* (Ижевск)

«Топоним Волга в системе прецедентных знаков русской культуры (по произведениям фольклора и литературы)». К прецедентным знакам любой национальной культуры, как отмечала Н.В. Лекомцова относятся *имена собственные*, обладающие богатыми ассоциативно-семиотическими возможностями. Одним из символов русской истории и культуры выступает река Волга. В этом названии проявляется как собственно топонимическое явление, так и духовная константа, выражающая этническое (национальное) самосознание русских. В докладе были приведены многочисленные истории, подтверждающие роль топонима *Волга*, как *имени-символа*. В системе поволжских городов особое место в истории занимает Волгоград. «В 1943 г. под Сталинградом решалась судьба всего человечества. Именно в те суровые для Отечества времена родился призыв: “За Волгой для нас земли нет!”. Сталинград стал «мировым городом» (В. Гроссман). Победа под Сталинградом дала повод воспринимать Волгу не только как величайшую реку России, но и как ее сокровище, ее символ, ее судьбу» (Дж. Пристли)»⁶.

...Позволим себе в качестве еще одного примера привести отрывок из стихотворения «Заблудившийся аргонавт» Валерия Перелешина – русского поэта-эмигранта в Китае, прожившего многие годы в Харбине, в Пекине и в Шанхай, и скончавшегося в Бразилии:

...Так не зная, что мир мой песен,
я б старел, спокоен и свет,
без задумчивых русских песен, от которых душа горит.

А теперь, словно голос долга,
голос дома поет во мне
или русское слово «Волга»
на короткой звучит волне.

Потому, что при всей нагрузке
Вер, девизов, стягов и правд
Я до костного мозга русский
Заблудившийся аргонавт.

Мюнхен, 1968...⁷

По докладам, зачитанным на заседании Круглого стола развернулась оживленная дискуссия, в которой приняли участие И.В. Крюкова, Т.П. Романова, Т.В. Майорова, Б.-Р. Логашова, В.М. Викторин, Л.Ш. Арсланов. В.И. Супрун предложил проводить обмен мнениями по теме «*Волга* – в русском языке и культуре» на каждой ономастической конференции.

На заключительном заседании конференции были заслушаны отчеты председателей секций, была обсуждена и принята резолюция Девятой Международной конференции по Ономастике Поволжья. Было отмечено, что на конференции состоялось три пленарных и шесть секционных заседаний, было заслушано 53 доклада ученых из 22 города России (Москва, Волгоград, Уфа, Пенза, Астрахань, Елабуга, Тула, Самара, Смоленск, Владимир, Пермь, Воронеж, Элиста, Йошкар-Ола, Ижевск, Барнаул, Михайловка) и Украины (Киев, Донецк, Сумы, Горловка, Славянск). Все доклады были прочитаны на высоком теоретическом уровне с привлечением новых, оригинальных материалов. Особенностью конференции стало активное участие в ней молодых исследователей – аспирантов, магистрантов, студентов, школьников.

В библиотеке ВГПУ были переданы книги, подаренные: делегаций Украины, а также проф. Л.Ш. Арслановым (г. Елабуга), проф. Т.П. Романовой (Самара) и другими участниками конференции. На заключительном заседании было принято решение о рассмотрении вопроса об издании журнала «Российская ономастика» (или «Вопросы ономастики»). В принятой резолюции высказано пожелание провести очередную Десятую конференцию по ономастике Поволжья в Уфе, в 2005 г., а также просить Институт этнологии и антропологии способствовать публикации материалов Девятой Международной конференции по ономастике Поволжья (отв. ред. Р.Ш. Джарылгасинова, В.И. Супрун).

Во всех выступлениях прозвучали слова благодарности руководству Волгоградского руководства Волгоградского педагогического университета, Оргкомитету конференции за большую работу по подготовке и проведению этого важного научного мероприятия. Участники конференции – гости города-героя Волгограда имели возможность познакомиться с достопримечательностями города с его культурной жизнью.

Так, например, начало конференции совпало с празднованием в Волгограде – Дня города. В эти же дни – в рамках Дня города – произошло еще одно интересное культурное событие: в Волгограде состоялось открытие «Японского

сада» (на территории центрального парка города), на котором присутствовали представители мэрии г. Хиросимы (Япония).

Эти мероприятия проводились в дни начавшейся подготовки к празднованию в феврале 2003 г. 60-летию Великой победы советского народа в Сталинградской битве в 1943 г.

¹ Джарылгасинова Р.Ш., Супрун В.И. Восьмая конференция по ономастике Поволжья // Этнографическое обозрение. 1999. № 4. С. 144. Супрун В.И. Предисловие // Ономастика Поволжья. Тезисы докладов IX Международной конференции. Волгоград, 9-12 сентября 2002 г. Волгоград, 2002 (Далее: Ономастика Поволжья. Тезисы. Волгоград, 2002. С. 4.

² Ономастика Поволжья. Тезисы. Волгоград, 2002. 227 с.

³ Подробнее см.: Воронцова О.П. Край родной мой Сернурский. Йошкар-Ола, 2002. 115 с.

⁴ Супрун В.И. Ономастическое пространство Института // Ономастика Поволжья. Тезисы. Волгоград, 2002. С. 20.

⁵ О названии реки Волги. Библиографические разыскания. Самара, 2001. 24 с.

⁶ Кожина Т.Н., Лекомцева Н.В. Топоним Волга в системе прецедентных знаков русской культуры (по произведениям фольклора и литературы) // Ономастика Поволжья. Тезисы. Волгоград, 2002. С. 35.

⁷ Валерий Перелешин. Заблудившийся аргонавт // Восточная коллекция. М., 2001. Зима. С. 134, 135.